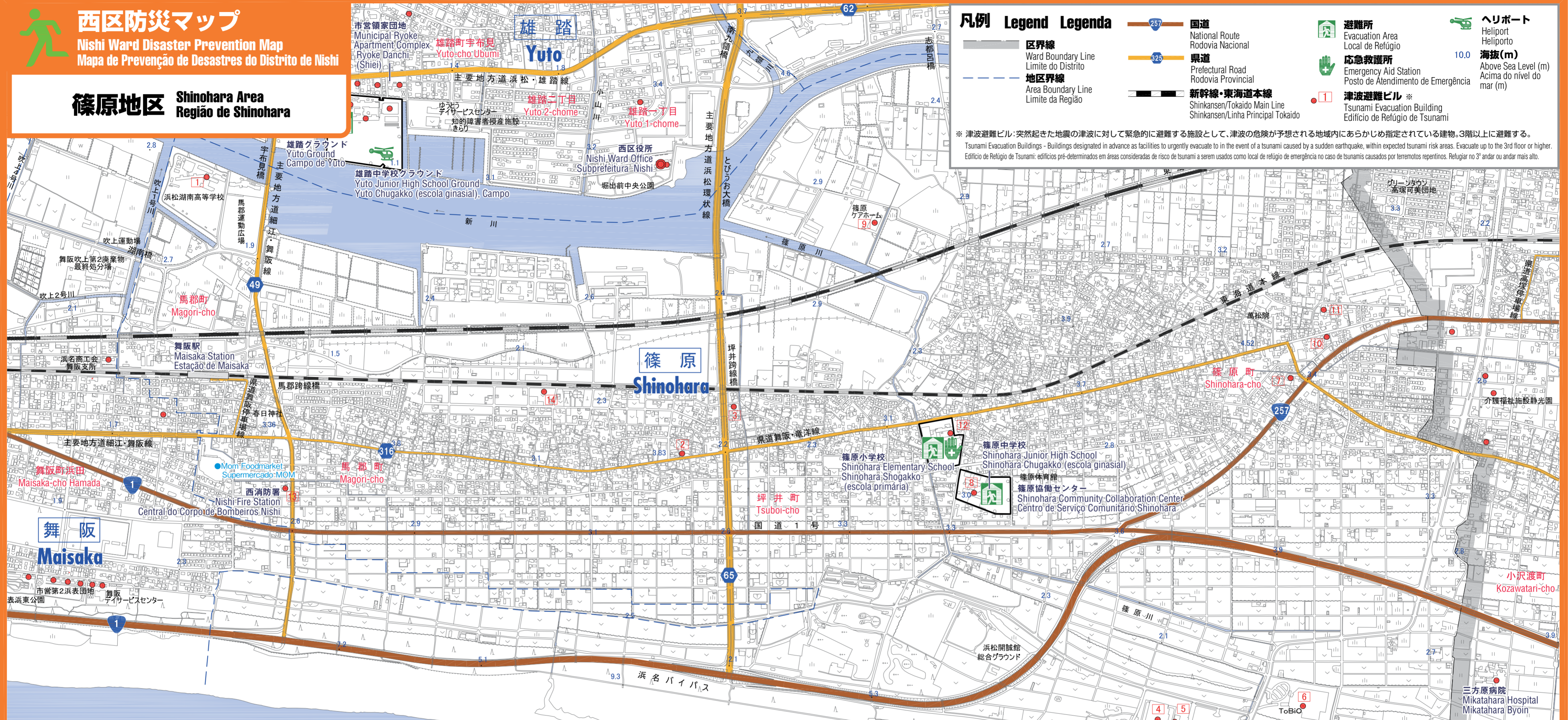




西区防災マップ

Nishi Ward Disaster Prevention Map
Mapa de Prevenção de Desastres do Distrito de Nishi

篠原地区 Shinohara Area Região de Shinohara



凡例 Legend Legenda

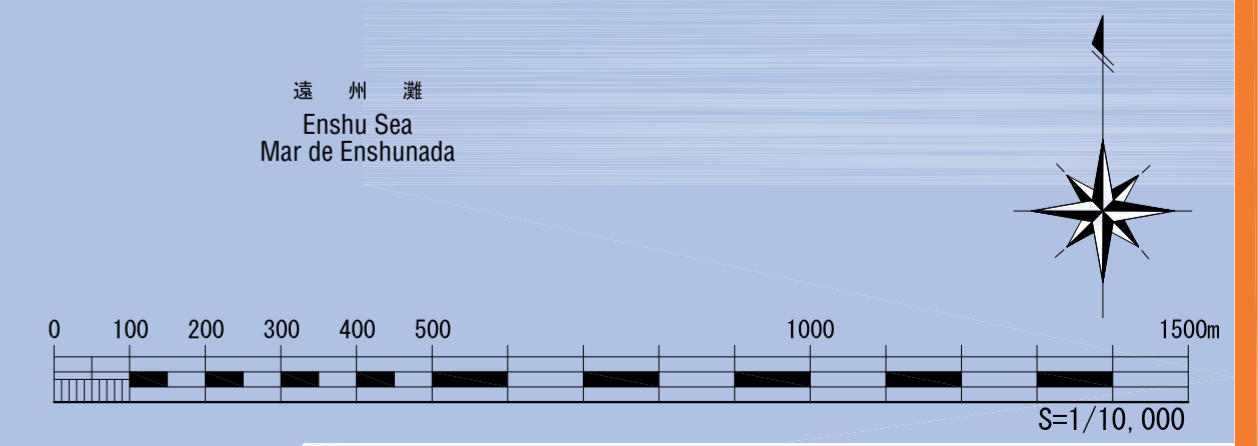
- 区界線** Ward Boundary Line / Limite do Distrito
- 地区界線** Area Boundary Line / Limite da Região
- 国道** National Route / Rodovia Nacional
- 県道** Prefectural Road / Rodovia Provincial
- 新幹線・東海道本線** Shinkansen/Tokaido Main Line / Shinkansen/Linha Principal Tokaido
- 避難所** Evacuation Area / Local de Refúgio
- 応急救護所** Emergency Aid Station / Posto de Atendimento de Emergência
- 津波避難ビル** Tsunami Evacuation Building / Edifício de Refúgio de Tsunami
- ヘリポート** Heliport / Heliporto
- 海拔(m)** Above Sea Level (m) / Acima do nível do mar (m)

※ 津波避難ビル: 突然起きた地震の津波に対して緊急的に避難する施設として、津波の危険が予想される地域内にあらかじめ指定されている建物。3階以上に避難する。
Tsunami Evacuation Buildings - Buildings designated in advance as facilities to urgently evacuate to in the event of a tsunami caused by a sudden earthquake, within expected tsunami risk areas. Evacuate up to the 3rd floor or higher.
Edifício de Refúgio de Tsunami: edifícios pré-determinados em áreas consideradas de risco de tsunami a serem usados como local de refúgio de emergência no caso de tsunamis causados por terremotos repentinos. Refugiar no 3º andar ou andar mais alto.

■ 篠原地区 津波避難ビル一覧表 (平成 25 年 12 月時点) ■ Shinohara Area Tsunami Evacuation Building List (As of December 2013) ■ Região de Shinohara Lista de Edifícios de Refúgio de Tsunami (desde dezembro de 2013)

番号 Number Número	施設名称 Name of Facility Nome do Edifício	備考 Remarks Observações	番号 Number Número	施設名称 Name of facility Nome do Edifício	備考 Remarks Observações
1	浜松湖南高等学校 普通教室棟 Hamamatsu Konan High School General Classroom Building Hamamatsu Konan Kouko (colegial), prédio das salas de aula		8	篠原中学校 南棟 Shinohara Junior High School South Building Shinohara Chugakko (escola ginásial), bloco minami	夜間休日施錠 Locked overnight and on holidays Fechado à noite e aos feriados
2	ST. ナイン ST. Nine ST. Nine		9	篠原ケアホーム Shinohara Care Home Shinohara Care Home (casa de repouso)	
3	ユーアイハイツ You-I Heights You-I Haitsu		10	忠産ビル Chusan Building Chusan Building	
4	西部清掃工場 工場棟 Western Garbage Disposal Plant Plant Building Centro de Incineração de Lixo Seibu, prédio operacional	月曜終日施錠、その他 16:00 ~ 9:00 施錠 Locked all day on Mondays, locked Tuesdays-Sundays from 4:00pm-9:00am Fechado o dia todo nas segundas e fechado das 16h00 às 9h00 nos outros dias	11	フローレンス Florence Florence	
5	西部清掃工場 管理棟 Western Garbage Disposal Plant Management Building Centro de Incineração de Lixo Seibu, prédio da administração	月曜終日施錠、その他 16:00 ~ 9:00 施錠 Locked all day on Mondays, locked Tuesdays-Sundays from 4:00pm-9:00am Fechado o dia todo nas segundas e fechado das 16h00 às 9h00 nos outros dias	12	篠原小学校 北棟 Shinohara Elementary School North Building Shinohara Shogakko (escola primária), bloco kita	夜間休日施錠 Locked overnight and on holidays Fechado à noite e em feriados
6	古橋廣之進記念浜松市総合水泳場 ToBIO Furuhashi Hironoshin Memorial Hamamatsu Swimming Center ToBIO Memorial de Furuhashi Hironoshin da cidade de Hamamatsu, Piscina Comunitária ToBIO	土曜・平日 21:00 ~ 9:00、日曜 19:30 ~ 9:00 施錠 Locked 9:00pm-9:00am on Saturdays and weekdays, 7:30pm-9:00am on Sundays Fechado das 21:00 às 9:00 aos sábados e dias da semana e das 19:30 às 9:00 aos domingos	13	西消防署 Nishi Fire Station Central do Corpo de Bombeiros Nishi	
7	オート・アンダーレ Otto Andare Otto Andare		14	馬郡町津波避難タワー Magori-cho Tsunami Evacuation Tower Torre de Refúgio de Tsunami em Magori-cho	H26.9 完成予定 Planned Completion in September 2014 Previsto para ficar pronto em setembro/2014

※ 上表の建物は浜松市と所有者が協定を結び指定したものです。他にも地域独自で建物を指定している場合がありますので、自治会にお問い合わせ下さい。
※ 空欄は、追加指定された建物や地域独自指定の建物など、適宜追加記入してください。
* The buildings in the table above are designated based on an agreement concluded between Hamamatsu City and the building owners. There could be other buildings uniquely designated by local communities, so please contact the neighborhood associations.
* Please add additionally designated buildings, buildings designated by individual local communities, etc., into any blank spaces accordingly.
* Os edifícios da tabela são determinados com base em um acordo feito pela cidade de Hamamatsu com os proprietários dos edifícios. Pode haver outros edifícios exclusivamente determinados pelas comunidades, portanto favor entrar em contato com as associações do bairro.
* Favor anotar nos espaços em branco conforme outros edifícios forem determinados, edifícios determinados pelas comunidades e outros.



この地図は、平成23年度浜松市作成の10,000分の1地形図を使用し、調製したものである。
平成26年3月作成 浜松市